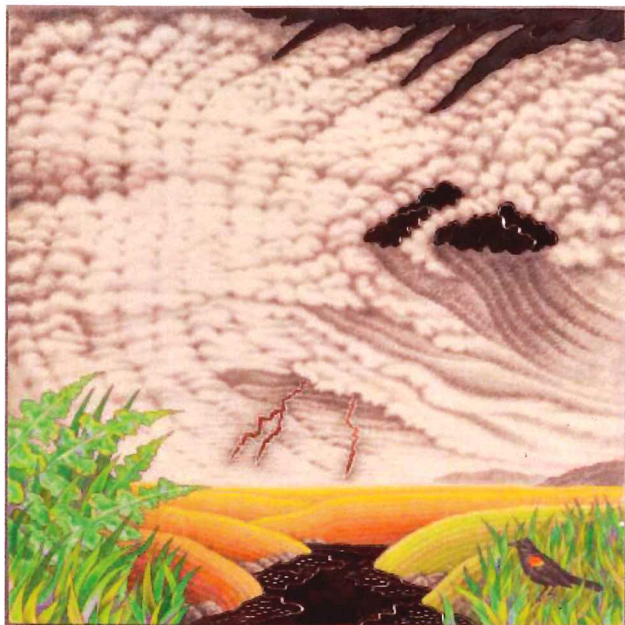
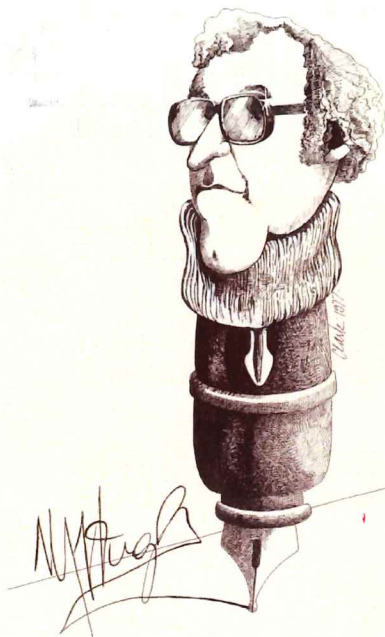


*Manitoba Insights:  
The Ken Hughes Gift*

*Réflexions sur le Manitoba :  
La Collection de Ken Hughes*

October 8, 2015 - January 31, 2016  
du 8 octobre 2015 au 31 Janvier 2016



This exhibition is dedicated to: / Cette exposition est dédiée à :  
**Michel Tétréault**

for his vision and ongoing support of the Buhler Gallery /  
pour sa vision et son soutien indéfectible à la Galerie Buhler

Season and Exhibition Sponsor / Commanditaire de la saison  
Johnston Group



Framing Support / Soutien pour le cadrage  
**Birchwood Gallery**

Travel Support / Frais de voyage  
**Bonaventure Travel**

Thanks to to all staff, volunteers, contributors and physicians of  
St. Boniface Hospital who also contributed their time and effort  
to the success of the Buhler Gallery.

Remerciements au personnel, bénévoles et médecins de  
l'Hôpital Saint-Boniface dont l'appui à contribué à la réalisation  
de la Galerie Buhler.

(Cover Images)

**Top right:** Clark, Kelly, 1935-1995, Portrait: Ken Hughes, 1977, Ink on paper

**Bottom left:** Proch, Don, b. 1944, Red Wing, 1998,

Pencil and coloured pencil on fibre glassed board with nickel plated copper, chrome, & black chrome on copper

**Back Cover top:** Van Sewell, Jordan, b. 1954, Night Train, 1987, Ceramic; Resin added by Tony Tascona

**Back Cover bottom:** Cicansky, Victor, b. 1935, Corn Jar, and Red Pepper Jar, nd, Clay, glaze



**Leathers, Winston, 1933-2004**

**Night Approaching the Island, 1998**

Sumi ink, iridescent watercolours on board

## Manitoba Insights: The Ken Hughes Gift

The Buhler Gallery was honoured in the fall of 2013 with the encyclopedic gift of Manitoba art from the estate of Ken Hughes. Given by his family through the generosity of his daughter, Winnipeg-born Olympian Clara Hughes, this gift greatly augments the gallery's collection, thus enabling a stronger healing presence of the Buhler Gallery.

## Réflexions sur le Manitoba : La Collection de Ken Hughes

À l'automne 2013, la Galerie Buhler a eu l'honneur de recevoir un don d'œuvres d'art manitobaines d'un intérêt encyclopédique provenant de la succession de Ken Hughes. Offert par sa famille, grâce à la générosité de sa fille, l'athlète olympique née à Winnipeg Clara Hughes, ce don apporte une valeur ajoutée à la collection de la Galerie Buhler et enrichit l'effet salutaire de la galerie.



Clark, Kelly, 1935-1995  
Top Hat Series, 1978  
Pastel on paper

throughout St Boniface Hospital. At the time of the gift, Clara Hughes was excited in sharing it, subsequently commenting: "it is awesome that the works are being seen and appreciated."<sup>1</sup> We thank Hughes' family, and the sponsors and donors who have enabled us to conserve, remat and reframe works, particularly the Johnston Group, Buhler Gallery Year Sponsor, and the Birchwood Gallery who have undertaken the framing.

Who was Ken Hughes? Whose work comprises this collection? And why the Buhler Gallery? There are many synchronicities making this donation especially meaningful to the Gallery and Ken's family and friends. Ken had a strong sense of social justice, always standing up for, and supporting, those in need. A frequent Buhler Gallery visitor from its inauguration, he enjoyed the energy and diversity of the exhibitions and audiences, at times holding court in the middle of the Gallery. Coincidentally, the Buhler Gallery's exhibition program has featured a number of the artists whose work is part of the Hughes collection. For the young artists Hughes supported early in their careers, as they experimented with pioneering techniques and ideas, the 'validation' from collectors and writers like Ken Hughes was transformational. Further, Clara's significant exposure to issues of mental illness and depression

de l'Hôpital Saint-Boniface. Au moment de faire ce don, Clara Hughes était ravie de partager ces œuvres d'art et a fait le commentaire suivant : « C'est extraordinaire que ces œuvres puissent être admirées et appréciées ». <sup>1</sup> Nous remercions la famille Hughes, ainsi que les commanditaires et les donateurs qui nous ont permis de restaurer, de remonter et d'encadrer les œuvres, tout particulièrement le Johnston Group, le commanditaire annuel de la Galerie Buhler, et la Birchwood Gallery, qui s'est occupée de l'encadrement.

Qui était Ken Hughes? Quelles sont les œuvres qui composent cette collection? Et pourquoi la Galerie Buhler? Plusieurs éléments qui se recoupent rendent ce don particulièrement important pour la Galerie et pour la famille et les proches de Ken Hughes. Ken avait un sens aigu de la justice sociale, il était toujours prêt à défendre et à soutenir les gens dans le besoin. Un habitué de la Galerie Buhler depuis son inauguration, il appréciait l'énergie et la diversité des expositions et des visiteurs, allant parfois jusqu'à tenir une audience au milieu de la Galerie. Par pure coïncidence, de nombreux artistes dont les œuvres font partie de la collection Hughes sont exposés à la Galerie Buhler. Pour les jeunes artistes soutenus par Ken Hughes en début de carrière, alors qu'ils expérimentaient et exploraient techniques et idées, la « validation » accordée par des collectionneurs et des auteurs comme Ken

makes the uplifting work with visual art in the hospital particularly poignant.

Ken Hughes, born in England in 1932, passed away in Winnipeg in 2013. He also resided for periods in Egypt, Jordan, Iraq, Bahrain, Sri Lanka, and Montreal. Having trained as a mechanic in the UK before immigrating to Canada, he completed his secondary schooling and university degrees in Montreal. He was hired by the University of Manitoba and became a highly regarded professor of English at St John's College where he taught for twenty-three years. Hughes was the driving force behind the inception of the college's art collection and instrumental for its continuing development. The works Hughes bought for the college still grace their walls, garnering positive comments from staff, students and visitors alike. That collection, as his own, focused on Manitoba artists, many graduates of the University's School of Art.

Hughes was also a member of the board of the Manitoba Arts Council in the 1970s, and served as its Chair for a brief period in 1976. He published extensively on Canadian literature, visual art and popular culture, fusing his interests in literature, poetry and art. His knowledge of Winnipeg's art scene, particularly through the 1960s to the 1980s, was intimate and substantial. Artists in his *Manitoba Art Monographs*,

Hughes a eu un effet transformationnel. De plus, le fait que Clara a connu de près la maladie mentale et la dépression rend particulièrement touchantes les œuvres inspirantes présentées en milieu hospitalier.

Ken Hughes est né en Angleterre en 1932 et est décédé à Winnipeg en 2013. Il a aussi vécu en Égypte, en Jordanie, en Iraq, au Bahreïn, au Sri Lanka et à Montréal. Il a étudié la mécanique au Royaume-Uni avant d'émigrer au Canada et a terminé ses études secondaires et universitaires à Montréal. Il est entré au service de l'Université du Manitoba et est devenu un professeur d'anglais très respecté du St John's College, où il a enseigné pendant vingt-trois ans. Ken Hughes a été la force motrice ayant poussé le collège à commencer sa collection d'œuvres d'art et a joué un rôle crucial dans l'enrichissement de celle-ci. Les œuvres achetées par Ken Hughes pour le collège ornent encore les murs de l'établissement et font l'objet de commentaires élogieux de la part du personnel, des étudiants et des visiteurs. Cette collection, tout comme sa collection privée, met l'accent sur des artistes du Manitoba, plusieurs ayant étudié à l'École d'art de l'Université.

Ken Hughes a également été membre du conseil d'administration du Conseil des arts du Manitoba dans les années 1970, occupant les fonctions de président pendant une brève période, en 1976. Il est

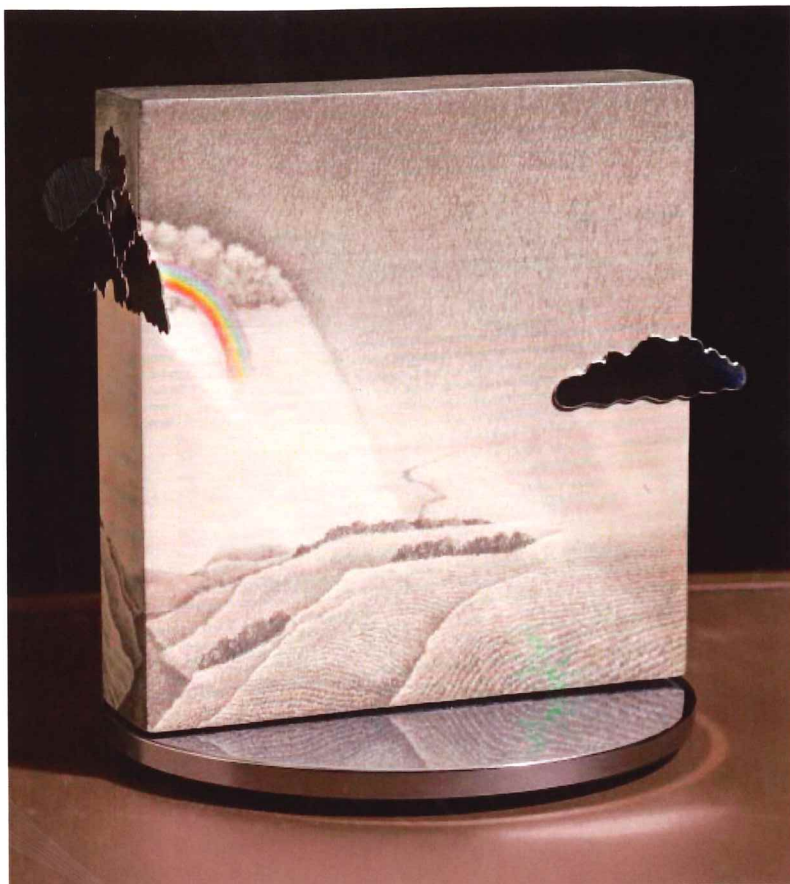


Beardy, Jackson, 1944-1984  
Untitled, 1970  
Silkscreen & Acrylic on paper

including EJ (Ted) Howorth, Bill Lobchuk, Jackson Beardy, Tony Tascona, Kelly Clark and Don Proch, are represented in the Buhler Gallery gift and exhibition. For Hughes, the artists he wrote about were producing "a solid foundation for a viable Manitoba visual culture."<sup>2</sup> That is evident in the substance of their art and ongoing importance to Canadian art.

Winnipeg was a vibrant 'heady' place for the visual arts in the late 1960s and early

l'auteur de nombreuses publications sur la littérature canadienne, l'art visuel et la culture populaire, mariant ses intérêts pour la littérature, la poésie et l'art. Il possédait une connaissance intime et profonde de la scène artistique de Winnipeg, particulièrement à partir des années 1960 jusqu'aux années 1980. On trouve des œuvres d'artistes qu'il a étudiés dans ses monographies intitulées *Manitoba Art Monographs*, notamment EJ (Ted) Howorth, Bill Lobchuk, Jackson Beardy, Tony Tascona, Kelly Clark et Don



Proch, Don, b. 1944  
 Light Strata No. 5, 1083  
 Pencil and coloured pencil on wood, Chrome

1970s. The Winnipeg Art Gallery opened its new building in 1971; in 1968 the Grand Western Canadian Screen Shop opened, one of the first collaborative printmaking workshops in the country; 1972 witnessed Plug-In's start, one of the earliest cooperative artist-run centres in Canada; CARFAC, Canadian Artists Representation was founded in 1971, Winnipeg being the core 'cell';

Proch, dans la collection et l'exposition de la Galerie Buhler. Pour Ken Hughes, les artistes à propos desquels il écrivait offraient « une base solide pour la viabilité de la culture visuelle au Manitoba ». <sup>2</sup> Ce rôle s'impose dans la substance de leur art et leur importance pour l'art canadien.

Winnipeg était un lieu remarquable pour les arts visuels à la fin des années 1960 et

and the Group of Seven-New Woodland School formed in 1972. The Manitoba Arts Council, established by provincial legislation in 1965, held its first meeting in 1969. The Canadian and Manitoba Centennials, 1967 and 1970 respectively, did much to build confidence of artists in national and international spheres. Hughes' insights and support of the city's young artists came in the middle of a time marking vast social and artistic change.

The Hughes collection includes work by artists who were part of the Grand Western Canadian Screen Shop, a place where artists, collectors and curators regularly congregated. Founded by artist Bill Lobchuk, with Len Anthony and Ted Howorth as master printers, its goal was to provide facilities and technical assistance for western Canadian printmakers. It was central to Manitoba's contemporary printmaking development. Winston Leathers, Kelly Clark, Tony Tascona, Ken Lochhead, Bruce Head, Jackson Beardy and Don Proch were only some involved. The Screen Shop expanded the technical limitations of silk-screening in size, complexity of numbers of colours and with photography. "We would print on anything – velvet, wood, paper – anything."<sup>3</sup> In 1974 the Winnipeg Art Gallery presented the first, and important, exhibition of Screen Shop work.

au début des années 1970. Le Musée des beaux-arts de Winnipeg a inauguré ses nouveaux locaux en 1971; l'ouverture du Grand Western Canadian Screen Shop, un premier atelier collaboratif au pays spécialisé dans la sérigraphie, a eu lieu en 1968; 1972 a vu les débuts du centre Plug-In, l'une des premières coopératives gérées par des artistes au Canada; le Front des artistes canadien (CARFAC) a été fondé en 1971, Winnipeg en ayant été l'« élément central »; et le Groupe des sept de l'école de New Woodland a été formé en 1972. Le Conseil des arts du Manitoba, fondé en 1965 à la suite d'une loi provinciale, a tenu sa première assemblée en 1969. Les centennaires du Canada et du Manitoba, qui ont eu lieu respectivement en 1967 et en 1970, ont joué un rôle important pour renforcer la confiance des artistes sur la scène nationale et internationale. Les réflexions de Ken Hughes et le soutien accordé à de jeunes artistes de la ville ont eu lieu à une époque marquée par d'importants bouleversements sociaux et artistiques.

La collection de Ken Hughes comprend des œuvres d'artistes qui faisaient partie du Grand Western Canadian Screen Shop, un atelier qui permettait aux artistes, aux collectionneurs et aux conservateurs de se rassembler régulièrement. Fondé par l'artiste Bill Lobchuk, et ayant Len Anthony et Ted Howorth comme maîtres sérigraphes,

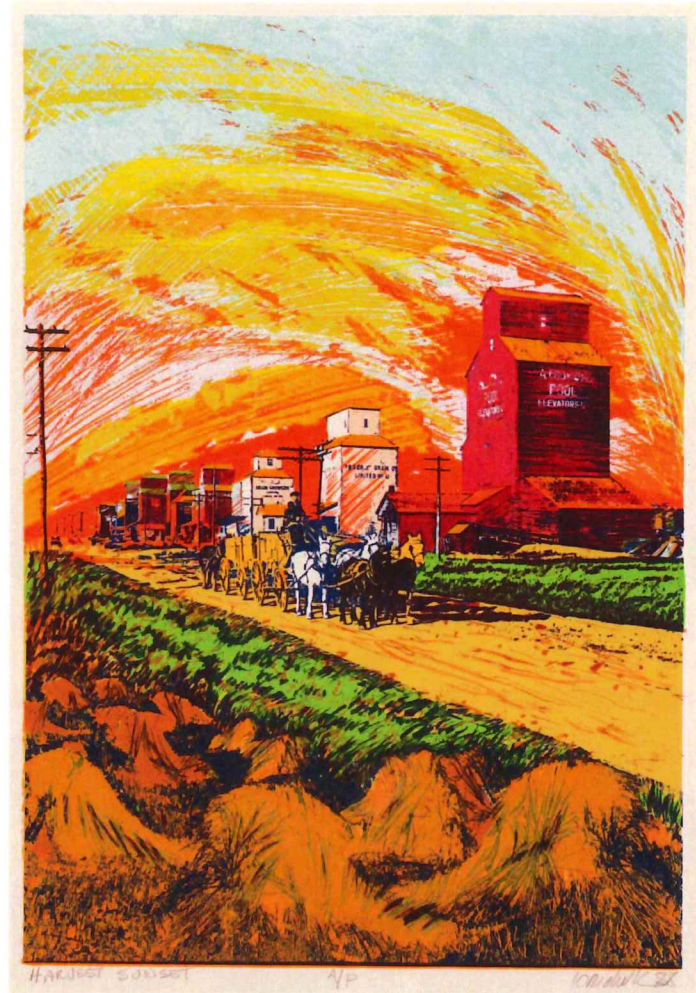
Hughes was a 'regular' at this social and artistic Mecca, his social and social justice concerns aligning with the Screen Shop's philosophy articulated by Lobchuk: "Prints are like social art. You can do it yourself and/or collaborate. They are for a market of people who may, or do, appreciate art but cannot afford paintings. It has a democratic involvement, for as multiples many can have them. Prints challenge the rarefied notion of art, in the creating, the looking, owning and engaging."

To art historian Angela Davis: "printmaking became the 'rebellious' technique in a socially rebellious time. ... [In] a period of experimentation and social encounter, both in art and everyday life, the Screen Shop was the place where art, technology and communication could meet. ... The print is uniquely capable of becoming ... an inexpensive bridge to an understanding of the wealth of visual expression in Canadian art. ... This was the aspect of printmaking that would make the new art form so important."<sup>4</sup>

Of this intoxicating milieu where printmaking vied with painting and sculpture, one artist reminisced: "We clicked. People were speaking the same language and heading in the same direction from similar experiences in art and life. It was the prairie and about the prairie. We all understood that."<sup>5</sup>

l'atelier avait pour but de fournir des installations et de l'aide technique aux artistes de l'Ouest du Canada. Il a joué un rôle central dans le développement de la sérigraphie contemporaine au Manitoba. Citons Winston Leathers, Kelly Clark, Tony Tascona, Ken Lochhead, Bruce Head, Jackson Beardy et Don Proch pour ne nommer que quelques artistes qui y étaient présents. Le Screen Shop a permis de repousser les limites techniques de la sérigraphie en ce qui concerne les dimensions, la complexité et le nombre de couleurs et la photographie. « Nous pouvions faire des impressions sur tout – du velours, du bois, du papier – n'importe quoi. »<sup>3</sup> En 1974, le Musée des beaux-arts de Winnipeg a présenté la toute première exposition d'importance de l'atelier Screen Shop.

Ken Hughes était un habitué de cette mecca sociale et artistique, sa conscience sociale et ses préoccupations pour la justice sociale rejoignant la philosophie de l'atelier Screen Shop exprimée par Lobchuk : « La sérigraphie est comme de l'art social. On peut la faire soi-même ou en collaboration. Elle s'adresse à des personnes qui peuvent apprécier l'art, mais qui n'ont peut-être pas les moyens d'acheter des toiles. Elle joue un rôle démocratique, car de nombreuses personnes peuvent s'en procurer. Les sérigraphies remettent en question la conception élitiste de l'art, dans



Lobchuk, Bill, b. 1942  
Harvest Sunset, 1988  
Silkscreen, A/P

Many of the young artists Hughes supported were from rural Manitoba, having gravitated to the city for university and 'to make their name'. Lobchuk noted: "We were all country boys in the city,"<sup>6</sup> experimenting, witnessing experimentation, and meeting people

la création, l'observation, la possession et l'engagement ». Pour l'historienne de l'art Angela Davis : « La sérigraphie est devenue une technique rebelle à une époque de contestation sociale... En cette période d'expérimentation et de rencontre sociale, tant dans l'art que dans la vie de tous les



Howorth, EJ (Ted), b. 1943  
*See Sarah See, Sea Sarah See, Sea See Sarah*, 1980  
 Silkscreen

from other communities. For Hughes, the artists included in his *Manitoba Art Monographs* "have given expression to Manitoban ways of seeing. ... The ways of seeing are the product of the specific quality of Manitoba rural and urban experience, the Manitoba landscape (or landscapes) and light, along with socio-historical and different ethnic factors peculiar to this place."<sup>7</sup>

Ted Howorth, master printer at the Screen Shop, is a highly skilled and insightful artist, consummate printmaking-historian and a founder of CARFAC. His research on new materials, solvents and water-based printing inks put Howorth at the leading-

jours, l'atelier Screen Shop était le point de rencontre de l'art, de la technologie et de la communication... La sérigraphie a la remarquable capacité de devenir... une connexion peu coûteuse pour comprendre la richesse de l'expression visuelle dans l'art canadien... Voilà l'aspect de la sérigraphie qui a rendu cette nouvelle forme d'art si importante ». Un artiste évoque le milieu électrisant dans lequel la sérigraphie rivalisait avec la peinture et la sculpture : « Nous étions sur la même longueur d'onde. Les gens parlaient la même langue, allaient dans la même direction et avaient vécu des expériences similaires avec l'art et dans la vie. C'était les prairies et ça concernait les prairies. Nous comprenions tout cela ».<sup>5</sup>

edge. A joy of colour unites his oeuvre, the fantasy-like prints of the 1980s such as *Dusty Molasses* and the complex layering of images, palette and patterns in others, like *See Sarah See, Sea Sarah See, Sea See Sarah*. In some we see comic book-like forms presented with expert clarity and humour. He explores who we are and our personal situations. With elegance, surety of line, colour, pattern and form, Howorth conveys the conundrums of contemporary life, while celebrating the depth of human and natural environments. In 1972 Ted Howorth was part of the Winnipeg Art Gallery's exhibition *Winnipeg Under 30*.

Don Proch, best known for his complex sculptures and masks depicts the prairie landscape using techniques and images combining past and future. A 1966 School of Art graduate, Proch was a young Winnipeg artist at the time of his 1972 Winnipeg Art Gallery solo exhibition. It was critically important and included unique silverpoint drawings, sculptures, assemblages, and prints, reflecting Proch's new visual vocabulary, viewpoints and images. Proch's work in the Hughes donation includes silkscreen print *Night Rail*, 1976, his sculpture, *Light Strata No. 5*, 1983 and a two dimensional multi-media piece *Red Wing*, 1998. Proch's iconography and combination of materials, hand built and high tech—metal, mirrors, clay, graphite, and nickel oxides—combine a

Beaucoup de jeunes artistes soutenus par Ken Hughes étaient originaires des régions rurales du Manitoba et étaient venus en ville pour étudier à l'université et pour « se faire un nom ». Bill Lobchuk a dit : « Nous étions tous des gars de la campagne arrivés en ville »<sup>6</sup>, nous expérimentions, étions témoins d'expérimentations et rencontrions des gens venus d'autres régions. Pour Hughes, les artistes dont il est question dans ses *Manitoba Art Monographs* ont exprimé la vision des choses manitobaine... La vision des choses découle d'une qualité précise de l'expérience rurale et urbaine du Manitoba, du paysage (ou des paysages) du Manitoba et de la lumière, en plus des différents facteurs sociohistoriques et ethniques propres à cet endroit ».<sup>7</sup>

Ted Howorth, maître sérigraphe à l'atelier Screen Shop, est un artiste de talent très perspicace, un éminent historien de la sérigraphie et un fondateur du CARFAC. Ses recherches sur les nouveaux matériaux, les solvants et les encres d'impression à base d'eau le placent à l'avant-garde. Une extravagance de couleurs caractérise son oeuvre, tout comme ses dessins fantaisistes des années 1980, par exemple dans l'oeuvre intitulée *Dusty Molasses*, ainsi que la superposition complexe d'images, la palette de couleurs et la composition de ses autres oeuvres, comme dans *See Sarah See, Sea Sarah See, Sea See Sarah*. Dans quelques oeuvres, nous pouvons voir des formes



Clark, Kelly, 1935-1995  
 Untitled (London Series), 1963  
 Mixed media on paper

sense of fragility and vulnerability with permanence and solidity. His meticulous application of colour heightens the evocative nature of the prairie, its landscape, essence and history. Elegant yet unsettling, beautiful but disconcerting, Proch's art layers rural and urban images with personal and regional references, all done with a lyricism and precision.

Kelly Clark, another friend of Hughes, is represented in the collection with a number of works, the *Top Hat Series*, being especially compelling. In this well-known series, some in graphite and others pastel, he captured the soul of the prairie, its skies, distances and clouds with freshness and clarity. A top hat occupies the centre of each. Curator

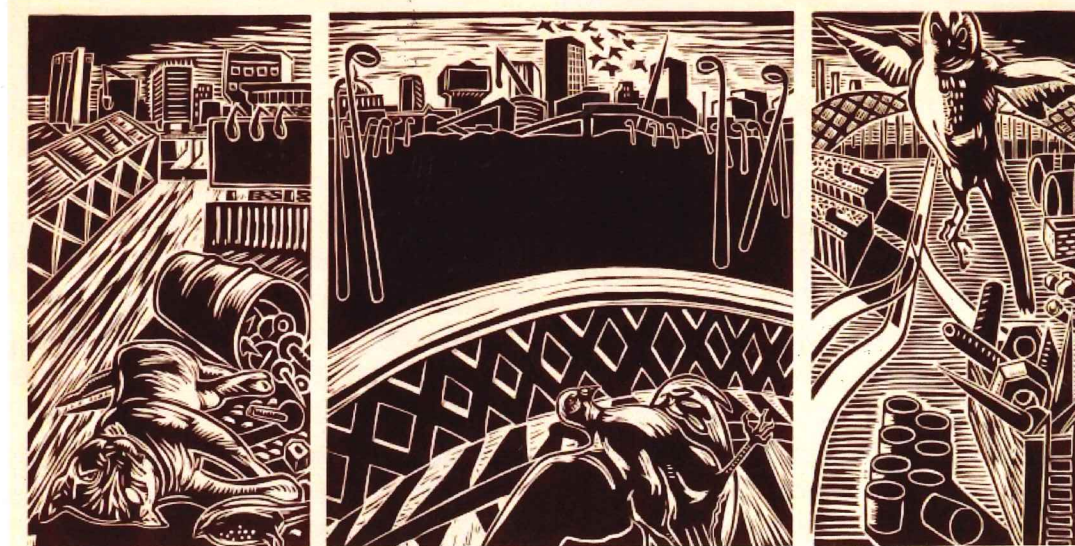
rappelant le style des bandes dessinées qui sont présentées avec une merveilleuse clarté et humour. Il explore notre identité et nos réalités personnelles. Avec élégance et des lignes, des couleurs, des compositions et des formes sûres, Howorth transpose des énigmes de la vie contemporaine tout en célébrant la profondeur des milieux humains et naturels. En 1972, Ted Howorth a fait partie de l'exposition *Winnipeg Under 30*, présentée au Musée des beaux-arts de Winnipeg.

Don Proch, est connu pour ses sculptures complexes et ses masques qui dépeignent le paysage des prairies. Il utilise des techniques et des images combinant le passé et l'avenir. Ayant terminé ses études à l'École d'art en 1966, Don Proch était un jeune artiste de Winnipeg au moment de son exposition

Donalda Johnson wrote that the top hat: "became a personal signature, and one might speculate that he viewed himself as an actor on the stage of life searching for his true role, for self-understanding, or taking the form of self-psychoanalysis. ... [these] speak to us symbolically of yearnings, regrets, and lost dreams, of the acceptance of what shapes a life but with a humour and optimism for what is yet to be accomplished."<sup>8</sup> The artist's sense of line, colour and space is captivating.

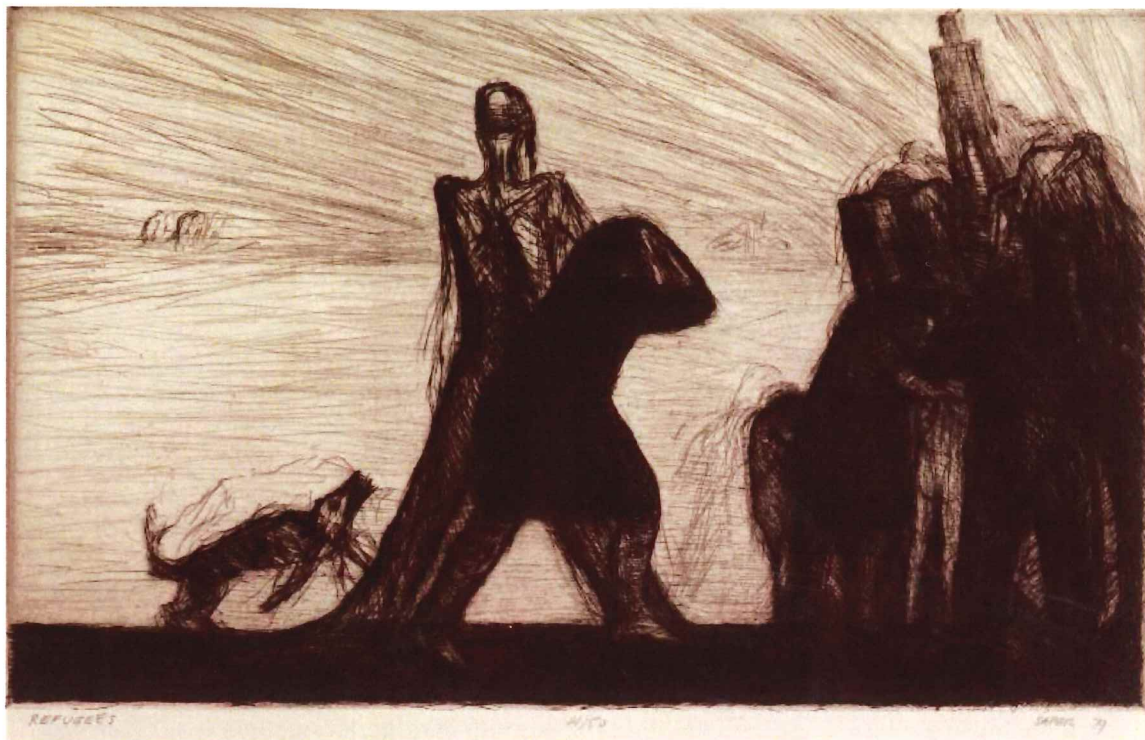
Clark had had strong recognition early in his career. The Winnipeg Art Gallery purchased an abstract in the mid 1960s; Clark received many awards in the

solo de 1972 au Musée des beaux-arts de Winnipeg. Cette exposition a été particulièrement importante et comprenait des gravures exceptionnelles à la pointe d'argent, des sculptures, des montages et des estampes qui reflétaient le nouveau vocabulaire visuel, les points de vue et les images de Don Proch. Les œuvres de Proch faisant partie des œuvres données par Ken Hughes incluent la sérigraphie *Night Rail*, 1976, la sculpture *Light Strata No. 5*, 1993 et le dessin bidimensionnel aux techniques mixtes *Red Wing*, 1998. L'iconographie de Proch et sa combinaison de matériaux, faits à la main et de haute technologie — métal, miroirs, argile, graphite et oxyde de nickel, marient un sentiment de fragilité



Gauthier, Suzanne, b. 1948  
 Twilight, 1976  
 Linocut, 48/50





Saper, Arnold, b 1933  
 Refugees, 1979  
 Drypoint on copper plate, 21/50

celebrated *Winnipeg Shows* between 1956 and 1961; and he was included in the London Regional Art Gallery's important exhibition, *Young Contemporaries*. Clark went to London after graduating and was overwhelmed by the crowds, the 'mass of humanity' thus became a key subject in the early 1960s. Faces are stacked on top of each other, filling the composition. The expressive power of Clark's *Crowd Series* defines one aspect of his work; the clear prairie landscapes another; and his final *Cancer Series* stand alone evoking the personal pain and devastation of that horrible disease.

et de vulnérabilité à une impression de permanence et de solidité. Sa méticuleuse application de la couleur intensifie la nature évocatrice des prairies, ses paysages, son essence et son histoire. Élegant tout en étant troublant, magnifique, mais déconcertant, l'art de Proch superpose des images de la ruralité et de l'urbanité avec des références personnelles et régionales, le tout étant fait avec lyrisme et précision.

Kelly Clark, un autre ami de Ken Hughes, est représenté dans la collection par plusieurs œuvres, sa série *Top Hat* étant

First Nations and Inuit art are also important aspects in the Hughes' collection. Jackson Beardy (Jaxon Beerdi) was a trailblazer in his art and in the growing awareness of First Nations. A founder and member of the Group of Seven-New Woodland School in 1972, he was also a leader in social and political spheres. He studied at the School of Art at the University of Manitoba and examining his childhood drawings the development of his signature personal style, as seen in *Loons*, is evident. Artist-curator Colleen Cutschall wrote of Beardy's work: "Jackson depicts a world view that emerged out of the ancient Woodland cultures. ... Each plane is inhabited by creatures who naturally are found in the water, on land, and in the air." She continues regarding the loon: "The loon people also claim leadership. Jackson identified with the Loon on a more emotional basis, it is a bird somewhat misplaced in its position in the works, and he identified himself in the same position."<sup>9</sup> Many of Beardy's images have thin lines, 'power lines', moving lyrically across and through the work. His palette is restrained and highlights symbolic spiritual meaning.

The Hughes gift also includes artists who graduated in the 1950s: Tony Tascona's abstractions, Winston Leathers' calligraphic landscapes, Don Reichert's early free watercolours and Arnold Saper,

particulièrement fascinante. Dans cette série notoire, au graphite et au pastel, il a su capturer avec originalité et clarté l'âme de la prairie, ainsi que ses ciels, ses distances et ses nuages. On aperçoit un haut-de-forme au centre de chaque œuvre. Selon la conservatrice Donalda Johnson, le haut-de-forme : « est devenu une signature personnelle, une signature qui peut laisser entendre qu'il se perçoit comme un acteur sur la scène de la vie à la recherche de son véritable rôle, pour mieux se comprendre ou pour procéder à un genre d'autopsychanalyse... Ces œuvres nous parlent symboliquement de désirs, de regrets et de rêves perdus, de l'acceptation des éléments qui façonnent une vie, mais avec humour et optimisme face à ce qui reste à accomplir ».<sup>8</sup> Le sens de la ligne, de la couleur et de l'espace de l'artiste est fascinant.

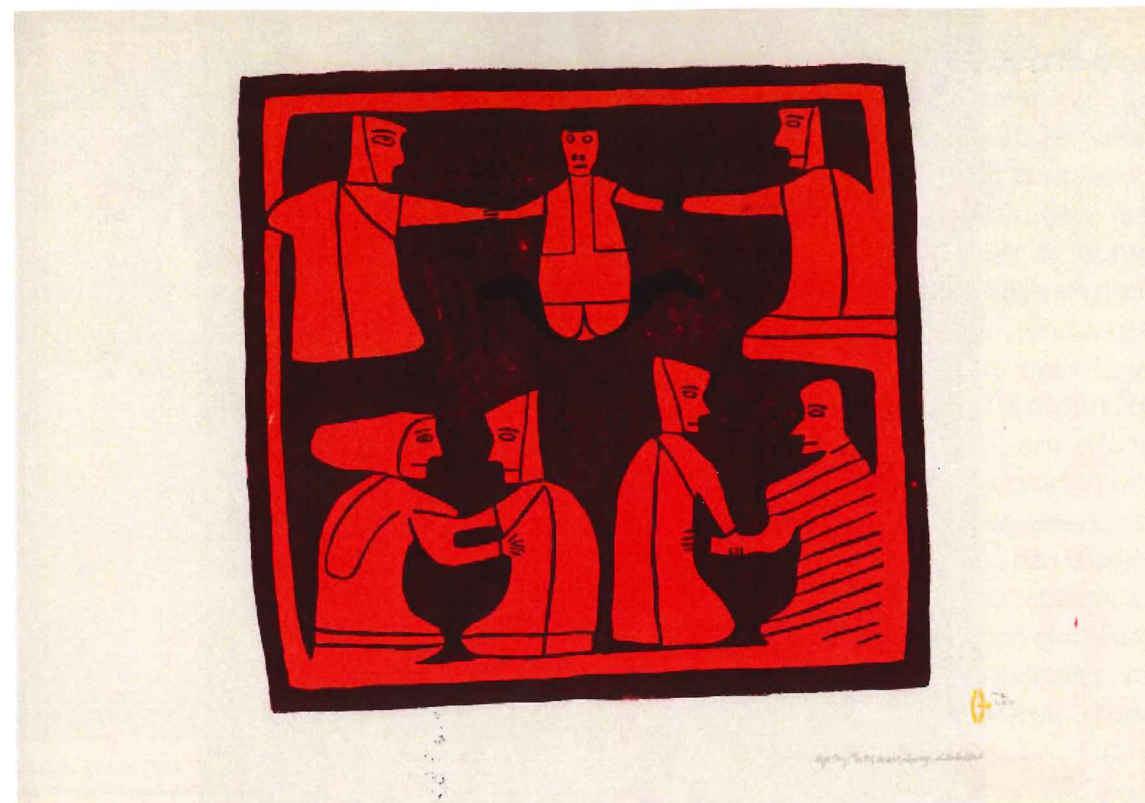
Kelly Clark a été largement reconnu tôt dans sa carrière. Le Musée des beaux-arts de Winnipeg a acquis une œuvre abstraite au milieu des années 1960. Clark a reçu de nombreux prix pour les célèbres *Winnipeg Shows* entre 1956 et 1961 et il a fait partie de l'importante exposition *Young Contemporaries*, de la London Regional Art Gallery. Kelly Clark est allé la Londres après ses études et a été secoué par les foules, des « masses d'humanité », et en a fait un important sujet au début des années 1960. Des visages sont empilés les uns sur les

whose *Refugees*, 1979, done during the time of the Vietnamese Boat people crisis, is particularly poignant given today's international realities. Inuit artists such as Kenojuak and Oonark are also part of the collection. Hughes likewise included artists who worked internationally—Austrian Oskar Kokoschka with whom, and in whose Salzburg studio, Kelly Clark worked after graduating from the School of Art; and Joe Plaskett, former head of the School of Art who spent most of his career in Paris and England. Plaskett's pastel *Gare du Nord* and Kokoschka's lithograph *Black Wood* are both in this exhibition.

Ken Hughes gift to Manitoba is twofold. The first is Hughes insights and ability to see potential in the province's young artists and pioneering advances in their art. The second is the Hughes family sharing this important collection with the patients, staff and visitors to St Boniface Hospital. From Howorth's perspective, Hughes was "supportive of the emerging artists' local situation and that specific energy at a moment in time. Being young artists we were trying to make a name for ourselves, not wanting to be followers. We were all local yet forging our own identities. Hughes support validated our individual endeavours."<sup>10</sup> The work of each stands alone in substance and approach, and will continue to make an impact on Buhler Gallery audiences. As a whole, this gift

autres, envahissant la composition. La force expressive de sa série sur les foules définit un aspect de son œuvre; les paysages lumineux des prairies en définissent un autre et sa série finale sur le cancer se distingue en évoquant la douleur personnelle et la dévastation de cette terrible maladie.

L'art inuit et des Premières Nations occupe aussi une place importante dans la collection de Ken Hughes. Jackson Beardy (Jaxon Beerdi) a été un véritable précurseur de son art et de la conscientisation accrue face aux Premières Nations. Fondateur et membre du Groupe des sept de l'école de New Woodland en 1972, il a aussi été un chef de file des sphères sociale et politique. Il a étudié à l'École d'art de l'Université du Manitoba. Lorsqu'on regarde les dessins de son enfance, le développement de son style personnel caractéristique est évident, comme on peut le voir avec l'œuvre conservatrice Colleen Cutschall à propos du travail de Beardy : « Jackson dépeint une vision du monde qui émerge des cultures traditionnelles de Woodland... Chaque image est habitée par des créatures qui se trouvent naturellement dans l'eau, au sol et dans les airs ». Elle poursuit en parlant du huard : « Le personnage du huard évoque aussi le leadership. Jackson s'identifiait au huard sur une base plus émotionnelle. Il s'agit d'un oiseau en quelque sorte déplacé dans ses œuvres et il se considérait dans



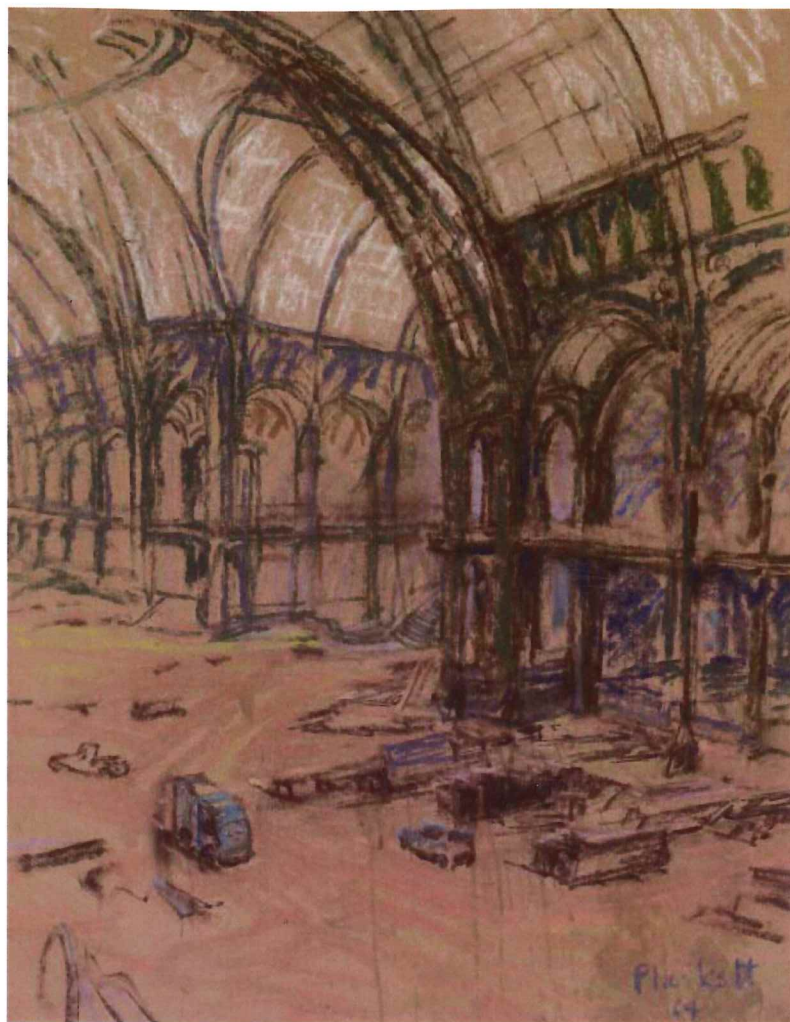
Oonark, Jessie, 1906-1985  
Lavinia & Susan Toolooktook, Printers  
High Play, 1972  
Stonecut, 33/50

is a fulsome presentation of many of the major advances of Canadian art coming from the artists of its keystone province.

Patricia Bovey, FRSA, FCMA  
Director/Curator  
Buhler Gallery, St Boniface Hospital

la même position ».<sup>9</sup> Bon nombre des images de Jackson Beardy présentent de fines lignes, des « lignes puissantes » qui se déplacent de façon lyrique dans les œuvres. Sa palette est limitée et met en lumière un symbolisme spirituel.

La collection donnée par Ken Hughes compte aussi des artistes qui ont étudié dans les années 1950 : Tony Tascona et ses œuvres abstraites, Winston Leathers et ses paysages calligraphiques, Don Reichert et les



Plaskett, Joseph, Canadian, 1918-2014  
 Gare du nord, 1964  
 Pastel on paper

aquarelles de ses débuts, ainsi que Arnold Saper dont l'œuvre intitulée *Refugees*, 1979, est particulièrement émouvante compte tenu des réalités internationales actuelles. Des artistes inuits, comme Kenojuak et Oonark, font aussi partie de la collection.

Hughes a également inclus des artistes de la scène internationale — l'Autrichien Oskar Kokoschka avec qui Kelly Clark a travaillé dans son studio de Salzbourg, après la fin de ses études à l'École d'art, et Joe Plaskett, un ancien directeur de l'École



Stubbs, Eva, b. 1925  
 Head of a Woman, 1982  
 Clay and oxides

d'art qui a passé la majeure partie de sa carrière à Paris et en Angleterre. L'œuvre au pastel de Joe Plaskett intitulée *Gare du Nord* et la lithographie de Kokoschka intitulée *Black Wood* font toutes les deux partie de l'exposition.

La collection offerte par Ken Hughes au Manitoba joue un double rôle. Premièrement, elle témoigne de la perspicacité de Ken Hughes et de sa capacité à voir le potentiel chez les jeunes artistes de la province ainsi que les progrès novateurs dans leur art. Deuxièmement, la famille

Hughes partage cette importante collection avec les patients, le personnel et les visiteurs de l'Hôpital Saint-Boniface. Selon Howorth, Hughes « comprenait la situation géographique et l'énergie particulière des artistes à un moment précis. Étant de jeunes artistes, nous tentions de nous faire un nom et ne voulions pas suivre de tendances. Nous étions tous de la région, mais nous voulions nous forger une identité propre. Le soutien de Ken Hughes validait nos efforts individuels ».<sup>10</sup> Les œuvres de chacun des artistes se démarquent selon leur essence et l'approche utilisée et toucheront les visiteurs de la Galerie Buhler. Dans son ensemble, cette collection présente de façon élogieuse bon nombre des percées majeures de l'art canadien provenant d'artistes d'une province incontournable.

Patricia Bovey, FRSA, FCMA  
 Directrice/Conservateur  
 Galerie Buhler

<sup>1</sup> Clara Hughes to P Bovey, email May, 2015

<sup>2</sup> As quoted in Bernard Mulaire in *Arts Manitoba*, Vol.2, No. 2, Winter, 1983, Pp. 59-60

<sup>3</sup> Len Anthony: In conversation with P Bovey, Feb 13, 2014

<sup>4</sup> Angela Davis, *The Grand Western Canadian Screen Shop: Printing, People and History*, MacKenzie Art Gallery, 1992, p.16

<sup>5</sup> David Thauberger as quoted by P. Bovey in David Thauberger: *The Prints*, David Thauberger: *Road Trips*, Mendel Art Gallery, 2014, p. 144

<sup>6</sup> Bill Lobchuk in conversation with P. Bovey, Jan, 2014

<sup>7</sup> As quoted by Bernard Mulaire, in *Arts Manitoba*, Vol.2, No. 2, Winter, 1983, Pp. 59-60

<sup>8</sup> George Swinton, Arthur Adamson, Donalda Johnson, *Kelly Clark*, University of Manitoba Press & the Winnipeg Art Gallery, 1998, p 67

<sup>9</sup> Colleen Cutschall, "Jaxon Beardi: Ambassador, Alchemist, Artist", Jackson Beardi: *A Life's Work*, Winnipeg Art Gallery, 1993, p 28, p 31

<sup>10</sup> Ted Howorth in conversation with P. Bovey, September 12, 2015



## BUHLER GALLERY

The Buhler Gallery, unique in Manitoba, is located in St-Boniface Hospital. Open to all patients, visitors, physicians and staff, its goal is to provide an oasis of contemplation and vision, engaging people in high-quality visual arts programming, music, readings, and performance. St-Boniface Hospital recognizes the benefit of the arts in health and healing, and its impact on the fabric of daily life and the community as a whole. By establishing this dedicated gallery, the Hospital is further enhancing the role of the arts in health. It is hoped that visitors will find the changing exhibitions of interest and solace.

St-Boniface Hospital and the St-Boniface Hospital Foundation wish to thank John and Bonnie Buhler for sharing in this vision. Their generous support for the development and programming of the Buhler Gallery has enabled the creation of the first hospital gallery in Manitoba, and one of only a few in Canada.

## LA GALERIE BUHLER

Unique en son genre au Manitoba, la Galerie Buhler est située à l'Hôpital Saint-Boniface. Ouverte à tous, elle se veut une oasis de contemplation et de vision, offrant au visiteur des programmes d'art visuel, de musique, de lectures et de spectacles. L'Hôpital Saint-Boniface reconnaît la contribution de l'art à la santé et à la guérison, de même que la place qu'il occupe dans la vie quotidienne et dans la collectivité. La création de cette galerie permanente vise à renforcer le rôle que joue l'art dans la santé. On espère que les visiteurs trouveront les expositions intéressantes et réconfortantes.

L'Hôpital Saint-Boniface et la Fondation de l'Hôpital Saint-Boniface tiennent à remercier John et Bonnie Buhler de partager ainsi cette vision. Grâce à leur généreux appui, la Galerie Buhler devient la première galerie jamais créée dans un hôpital au Manitoba, et l'une des rares à l'échelle du Canada.

## BUHLER GALLERY FUNDERS & DONORS: (to September, 2014)

The Buhler Gallery gratefully thanks and acknowledges the support of the following art and financial donors.

## LES DONATEURS ET LES BAILLEURS DE FONDS DE LA GALERIE BUHLER (jusqu'en septembre 2014)

La Galerie Buhler tient à remercier le soutien des donateurs d'œuvres d'art et des bailleurs de fonds suivants.

### PATRONS

John and Bonnie Buhler

### THE PLATINUM PALETTE LEVEL: \$50,000.00 and above

Robert and Margaret Hucal  
Clara Hughes  
On the Edge Glass Studio  
Judy Waytuik

### THE GOLD CANVAS LEVEL: \$24,000 - \$50,000

The Johnston Group  
St. Boniface Hospital Auxiliary

### THE SILVER BRUSH LEVEL: \$10,000.00- \$24,000.00

Marcel A. Desautels  
Barry Kowalsky  
Dr. Brendan MacDougall  
Mayberry Fine Art Inc.  
Rod Roblin  
Winnipeg Foundation, Anonymous Fund

### THE BRONZE PRESS LEVEL: \$5000.00 - \$9999.00

Aliana Au  
Lucy Adamson  
Patricia Bovey  
John King  
Manitoba Hydro  
David Owen Lucas  
Leo & Margaret Mol  
Thompson, Dorfman, Sweatman LLP  
Scott Thomson  
Mary Valentine  
Winnipeg Foundation, Anonymous Fund  
Anonymous (1)

### THE ARTIST'S EASEL LEVEL: \$1500.00 - \$4999.00

Bonaventure Travel  
Rose and Norman Cuddy  
Steve Guthro  
Roger Lafrenière  
Bill Lobchuk  
Manitoba Arts Council  
Alan McTavish  
Deborah Parson  
Roland Penner  
Alex Rattray  
Realcare Inc.  
Don Reichert  
Tim Shouten  
Moira Swinton

Dr. John Tanner  
Allison Taylor  
Jordan Van Sewell  
Anonymous (1)

### THE HEALING DONOR LEVEL: \$500.00- \$1499.00

David & Gursh Barnard  
John Kearsey & Rob Everritt  
The Honourable John Harvard  
Kroeker Farms  
Loch Gallery  
Gordon Morrison  
RBC Banque Royale  
Moti Shojania  
Jasmina Vlaovic-Jovanovic  
Anonymous (1)

### THE BUHLER GALLERY SUPPORTER LEVEL:

**\$100.00 - \$499.00:**  
Regina Angeleau  
David Brodovsky  
Doneta Brothie  
Stephan Carter  
Ditte Cloutier  
Donna Cronmiller  
Tanya and Bill Gadd  
Bruce Hanks  
Thomas Hay  
Leona Herzog  
Hotel Fort Garry  
Ron and Sandi Mielitz  
McNally Robinson Booksellers  
J. Timothy and Eleanor Samson  
Cheryl Tordon  
Marilyn Wade  
Gerard Ward  
Anonymous (1)

### BUHLER GALLERY CONSTRUCTION DONORS:

Art Metz Contract Interiors  
EECOL Electric Corp.  
GE Edwards  
Ingersoll Rand  
Lakeside Process Controls  
Otis Canada Inc.  
Shanahan's  
Tommy's Welding  
Yarrow Sash & Door Ltd.  
Winnipeg Building & Decorating Ltd.



Hôpital St-Boniface Hospital

Galerie **BUHLER** Gallery

[www.galeriebuhlergallery.ca](http://www.galeriebuhlergallery.ca)